KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e December 1949 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem binnen drie dagen van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent tot vaststelling van het kader en de weddeschalen van de sector Ravitaillering in vereffening, verbonden aan het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, heeft ter zitting van 8 December 1949 het volgend advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 7 décembre 1949, d'une demande d'avis dans les trois jours sur un projet d'arrêté du Régent fixant le cadre et les barèmes du personnel du secteur Ravitaillement en liquidation, rattaché au Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes, a donné en sa séance du 8 décembre 1949 l'avis suivant:

In de titel zou men de woorden: "van de sector Ravitaillering" best vervangen door:"van de ravitailleringsdiensten", aangezien het woord "dienst" reeds voorkomt in het besluit van de Regent van 21 December 1948 waarbij de Ravitaillering aan het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand is overgedragen.

Dienvolgens kan de titel luiden als volgt :

"Besluit van de Regent tot vaststelling van het kader en de weddeschalen van het personeel der ravitailleringsdiensten van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand".

In de inleiding wordt naar een reeks bepalingen verwezen waaraan het overbodig is te herinneren. Dit geldt namelijk voor de wet van 20 Juli 1921, voor het besluit van de Regent van 15 December 1948, voor het besluit van de Regent van 11 Augustus 1949 en voor het besluit van de Regent van 21 December 1948.

Daarentegen dient men de artikelen 29 en 66, tweede lid, van de Grondwet te vermelden, evenals het eensluidend of strijdig advies van het Vast Comité van advies inzake wedden, zulks voor zover de in het nieuwe kader bepaalde weddeschalen verschillen van die in het vroegere kader.

Ten slotte dient men de datum van het akkoord van de Eerste-Minister op te geven.

Derhalve stelt de Raad van State voor, de inleiding als volgt te stellen :

" Gelet op de artikelen 29 en 66, lid 2, van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen;

(Gelet op het eensluidend (of strijdig) advies van het Vast Comité van advies inzake wedden;)

.../...

Gelet op het akkoord van de Eerste-Minister, gegeven de ...;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Economische Zaken en Middenstand,".

In artikel 1 van het ontwerp kan men het woord "organiek" zonder enig bezwaar weglaten en vervange men de woorden "van de sector Ravitaillering" en "is vastgesteld... overeenkomstig onderstaande tabellen" onderscheidenlijk door: "van de ravitailleringsdiensten" en "zijn vastgesteld... als volgt".

Het bepaalde in artikel 2 behandele men in 2 onderscheiden artikelen, die luiden als volgt :

"Artikel 2.- Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1949.

Artikel 3.- De Minister van Economische Zaken en Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.".

De woorden "Mij bekend" die de medeondertekening van de Eerste-Minister en van de Minister van Financiën voorafgaan, moeten weggelaten worden.

Dans l'intitulé les mots : "du secteur Ravitaillement" seraient avantageusement remplacés par : "des services du Ravitaillement", le mot "service" figurant déjà dans l'arrêté du Régent du 21 décembre 1948 qui a transféré le Ravitaillement au Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes. L'intitulé pourrait, dès lors, être rédigé comme suit: "Arrêté du Régent fixant le cadre et les barèmes du personnel des services du Ravitaillement du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes.".

Le préambule se réfère à une série de dispositions qu'il est superflu de rappeler. Il en est ainsi de la loi du 20 juillet 1921, de l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948, de l'arrêté du Régent du 11 août 1949 et de l'arrêté du Régent du 21 décembre 1948.

Par contre, il y a lieu de viser les articles 29 et 66, alinéa 2, de la Constitution, ainsi que, dans la mesure où les barèmes prévus au nouveau cadre diffèrent de ceux qui étaient prévus au cadre antérieur, l'avis conforme ou contraire du Comité consultatif permanent des traitements.

Enfin, la date de l'accord du Premier Ministre doit être mentionnée.

Le Conseil d'Etat propose en conséquence de rédiger comme suit le préambule :

" Vu les articles 29 et 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 portant statut pécuniaire du personnel rétribué par l'Etat;

(Vu l'avis conforme (ou contraire) du Comité consultatif permanent des traitements;)

Vu l'accord du Premier Ministre, donné le ....;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes,".

A l'article 1er du projet, le mot "organique" pourrait être supprimé sans inconvénient ; les mots "du secteur Ravitaillement" et "est déterminé.... conformément aux tableaux suivants :", devraient être remplacés respectivement par les mots : "des services du Ravitaillement" et "sont fixés .... comme suit:".

Les dispositions de l'article 2 devraient faire l'objet de deux articles distincts, à libeller comme suit :

"Article 2.- Le présent arrêté sort ses effets à la date du 1er janvier 1949.

Article 3.- Le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes est chargé de l'exécution du présent arrêté.".

La mention "Vu", précédant le contreseing du Premier Ministre et celui du Ministre des Finances, devrait être omise.

Waren aanwezig: Etaient présents:

De Heren: F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,